

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 3 (1940)

**Heft:** 14

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AUTARK Holzgas

Lizenz Schneider

## Für TRAKTOREN

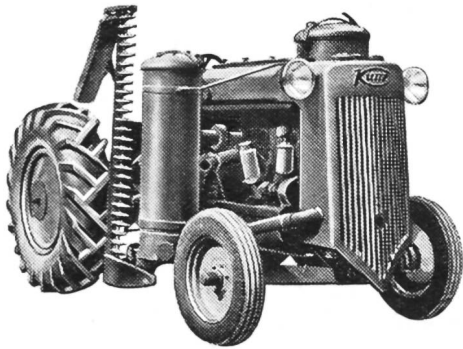
**AUTARK - Arbeitsgemeinschaft, Pelikanstr. 6, Zürich**

Tel. 5.88.28

Ueber 300 Schweizer-Garagen, zusammengeschlossen in unserer Arbeitsgemeinschaft, besorgen den Einbau und bürden für einen vorbildlichen Kundendienst.

SA 4256 Z

## Kunz-Traktoren



mit

### Holzgas- motoren

die zu jeder Zeit auf  
Dieselöl umgestellt  
werden können.

Fachgemässer Umbau  
aller Traktoren auf  
Holzgas  
System „Kaiser“

Offerten und Prospekte erhalten Sie durch

**Traktorenbau Gebr. Kunz, Zürich 9**

Hohlstr. 450, Tel. 5 56 44 und den Generalvertreter

**Südo A.-G., Feldeggstr. 43, Zürich 8, Tel. 4 42 35**

SA 6555 Z

Sämtliche

## Drucksachen

für

VEREINE  
GESELLSCHAFTEN  
GESCHÄFT  
PRIVAT

liefert rasch und sauber

Buchdruckerei **Schill & Cie., Luzern**

## Bestellschein

Der unterzeichnete Traktorbesitzer hat die November-Sondernummer des „Auto“ betr. die Motorisierung der Landwirtschaft nicht erhalten. Er hat Interesse dafür und macht gerne von dem freundlichen Anerbieten der Gratiszustellung Gebrauch.

Ort und Datum: ..... Unterschrift: .....

Genauere Adresse: .....

Wenn ohne weitere Mitteilungen, kann dieser Bestellschein als „Bücherzettel“ mit 5 Rp. frankiert eingesandt werden.

An den Automobilclub der Schweiz,  
Zentralverwaltung

Redaktion des „Auto“, Laupenstr. 2

**BERN**

LUZERN

Militärstrasse 10/12

Telephon 2 09 72



Präzisionswerkstätten

**Pauli & Wehrli**

Off. SIM-Vertretung

KOLBEN

KOLBENRINGE

VENTILE

für jeden Motor

## Gleitschutzketten

für **Landwirtschafts-Traktoren** und **Motormäher** mit Gummibereifung in zweckmäßiger, solider Ausführung und genau passend



**Bester Gleitschutz**  
**Billigster Gleitschutz** AS 1118 J  
**Schweizerfabrikat**

**UNION AG., Kettenfabrik, Biel-Mett**



Occasionsreifen  
für Pneuwagen  
Vulkanisation aller  
Grössen, auch Veloreifen

**Pneumatikhaus AG.**  
**Luzern** SA 6829 Lz

Obergrund 26 Telephon 2 34 44

## Anhänger

**Kaufe Zweiradanhänger** mit ca. 4 Tonnen Tragkraft. Nur Fahrzeuge mit guten Pneus und gross dimens. Bremsen kommen in Betracht.

**Minikus, Feldmaschinen-**  
**betrieb, Weinfeldern.**

SA 7370 St.

**Zu kaufen gesucht**

**1 Pneu und 1 Schlauch**

Grösse 32 x 4 1/2

**1 Pneu und 1 Schlauch**

Grösse 600 x 20

**4 Pneu's Traktorstellen**

Grösse 730 x 130

Offerten an **Ernst Wolff,**  
**Donzhausen b. Sulgen (Thg.)**

SA 4104 Lz.



## Jeder fünfte Mensch

*in der Schweiz*

*wird im Zeitraum eines Jahres von einem Unfall betroffen.*

*Versichern Sie sich vor Ihrem Unfall!*

**Waadtländische**  
**Versicherung**  
**Lausanne**

*Jährliche Gewinnverteilung*

## Rationeller Mehranbau mit

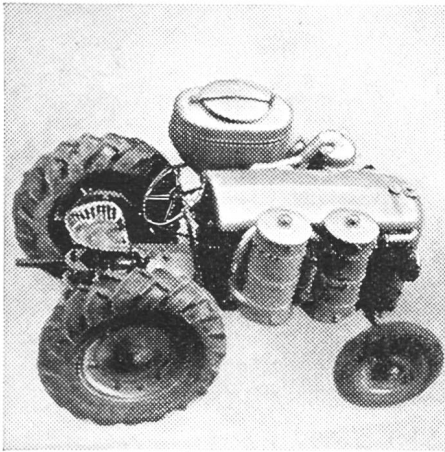


AS 6972 G

## SIMAR - Motor - Pflügen

Prospekte und Vorführungen durch **SIMAR**, 35 rue de Lancy, **GENÈVE**, oder **A. PFYL**, Geibelstr. 20, **ZÜRICH 10**, Tel. 6.07.80

Vertretungen: Für Basel und Berner Jura: **B. Haug**, Neumattstrasse, **Bottingen**, Tel. 2.92.07  
Für Bern: **A. Teuscher**, mech. Werkstätte, Güterstrasse 50, **Bern**, Tel. 2.95.67



# „Royal“ Holzkohlen- oder Holzgas-Generatoren

Eine Generatorenanlage, die nie enttäuscht

## Royal Co., AG., Zürich

Mainaustrasse 33 - Telefon 4.46.88

SA 8060 Z

### Holzkohlengenerator „Pilatus“

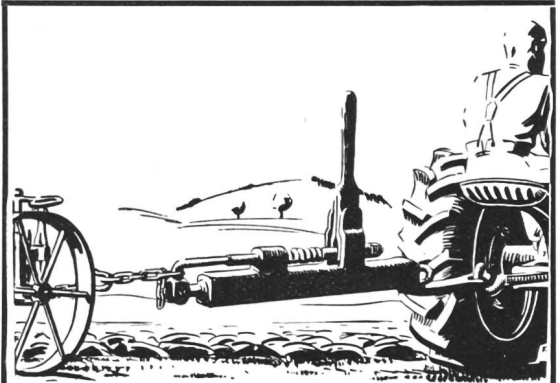
eignet sich für alle Traktorsysteme.

Behördlich geprüft und bewilligt  
Einfach in der Reinigung  
Zuverlässig bei der Arbeit  
Betriebsicher durch die einfache Konstruktion  
Preiswert in der Anschaffung

Verlangen Sie unverbindliche Offerte bei

**A. Stirnimann, Traktoren- und Generatorenbau  
Neuenkirch** Kt. Luzern Tel. 7.50.93

SA 456 Lz

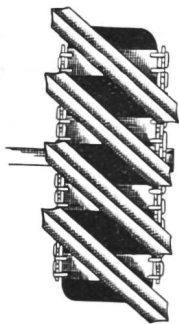


### Automatischer + Pat. 201.877 Ausklinke-Apparat für Traktorflug

Kein Zerreißen des Pfluges bei aussergewöhnlichen Hindernissen mehr möglich. Preis des Apparates **nur Fr. 55.-**. Verlangt Prospekte mit Zeugnissen vom Erfinder und Hersteller: SA 302 Lz

**S. Kurmann, Rüdswil b/Ruswil (Luzern)**  
Schmiedmeister, Telefon 6 64 88

NB. Bei Bestellung Stecknageldicke angeben.



### Patent- Ackerstollen-Ketten

für Traktoren, unentbehrlich beim **Ackern** auf nassem Gelände.

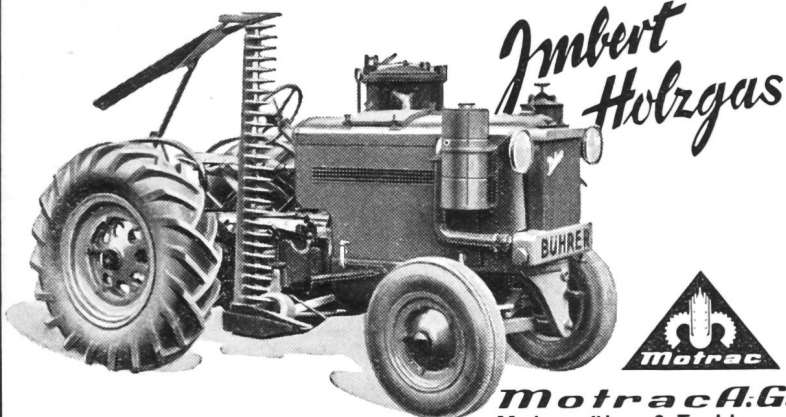
Verlangt ausführlichen Prospekt vom Fabrikanten:

**Garage Burkhardt, Sursee** Telefon 2 41

Lz. 51SA 4

**Der „Traktor“ soll Euer Insertionsorgan sein,  
denn er dient Euern Interessen!**

**Bühner Traktor** für Landwirtschaft und Industrie mit



**Motrac A.G.**  
Motormäher & Traktoren

Generalvertretung für die Schweiz ZÜRICH 9 Letzigraben 106, Tel. 5 26 60/61



SA 3017 Z

**Landwirte!** Bei Umbau Ihres Traktors auf „Holzgas“ verlangt die vorteilhaften Preise und Bedingungen über die bewährten

### „Grobély“-Holzgas-Generatoren

Beste Referenzen - Prompte Lieferung  
Einbau auch durch Ihre Vertrauens-Werkstätte

Lizenz u. Vertretung für Lastwagen und Traktoren für die Kantone: Zürich, Schaffhausen, Thurgau, St. Gallen, Appenzell, Glarus, Graubünden, Uri, Schwyz und Zug

**L. Honegger, Garage und Vertretungen**

**Zürich 11** Winterthurerstr. 344

Tel. 6 85 24

SA 3064 Z



### Pneuräder

mit Rollenlager. Eigene gefällige Modelle in jeder Grösse.  
Preisliste P-R. 24

**Fritz Bögli-von Aesch, Langenthal - T**

# Der Holzgas-Generator

für die Landwirtschaft

**Schlotterbeck**  
System Peter



10jährige praktische Erfahrung

SA 8626 x.

solide mechanische Ausführung  
störungsfreier Betrieb  
geringe Wartung

Die vollendete Holzgas-Anlage

Verlangen Sie unverbindliche  
Auskunft:

**Schlotterbeck**  
BASEL-ZÜRICH

Telephon 2.48.60 - Telephon 3.86.23

## Holzgasgenerator

System „Schneider“

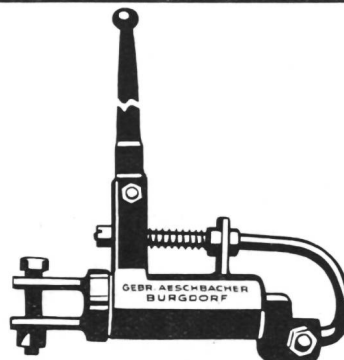
Behördlich bewilligt. Einfache und solide Bauart. Einfach in Reinigung und Unterhalt. Absolute Betriebssicherheit mit sämtlichen Holzarten.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte.

**Bruno Schneider Techniker**

Mech. Werkstätte und Autogarage

**Affeltrangen** (Thurgau)



Automatische

**Sicherheits-Ausklinkvorrichtung**

System Aeschbacher

für Traktorenzug unbedingt erforderlich  
Durch Hebeldruck  
in jeder Stellung zum Ausklinken bereit  
Preis Fr. 55.—

**Gebr. Aeschbacher** Pflugfabrik  
**Burgdorf**

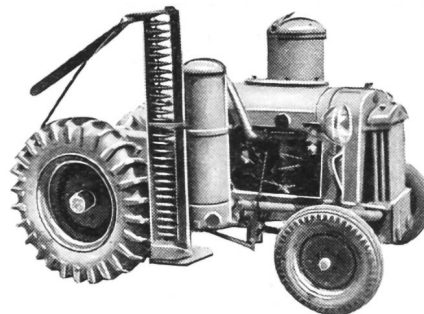
SA 8380 B

**Landwirte!** Für Ihre **Traktoren** und **Wagen** offerieren wir Ihnen zu **vorteilhaften Preisen** SA 4120 Z

**Vorderachsen Getriebe**  
**Hinterachsen Räder und Pneus**  
sämtliche Ersatzteile für Autotraktoren

**V. Tognazzo, Zürich-Höngg**

**Auto-Abbruch** Am Giessen 49—53  
Telephon 6 72 99



Mit dem bestbekanntesten

**Neuhaus-  
Traktor**

m. Holzgas-Generator „Kaiser“  
können alle Arbeiten wie mit  
Petrol-Betrieb ausgeführt werden;  
nur 50—80% billiger.

Leichte Handhabung  
Sofortiger Start  
Absolut betriebsicher

**Traktorenfabrik Joh. Neuhaus - Beinwil**

Auch **Traktoren-Anhänger und Pneuwagen**

in jeder gewünschten Ausführung.

b. Muri (Aargau)  
Tel. 8.21.77

SA 8102 A

**Traktorbesitzer, kauft bei unsern Inserenten**